

巻頭インタビュー

Color the world
~2012年「東北大学国際祭り」テーマ



リンリアンチュン さん
マレーシア出身
東北大学留学生協会(TUFSA)会長

—はじめまして。リンさんはマレーシアのご出身ということですが、お名前からすると中華系の方でしょうか？

はい、そうです。父、母ともに中華系です。父方は、祖父が海南島の出身で第二次世界大戦中に自分で作った手漕ぎボートで戦火を逃れるために単身シンガポールに渡りました。また、母方はルーツが福建省です。祖父の祖父がタイの南部に移住しました。そして、私はマレーシアの最北、ペナン島の向かいに位置するケダ州に生まれました。

—家庭内言語はどうなるのでしょうか？

母方は基本的に**閩南語**(福建語をベースとした所謂「台湾語」)です。父は、元々広東語を話しましたが仕事の関係もあって北京語と閩南語もマスターしています。ですので、私の家は基本的には閩南語ということになります。現実にはいろいろな言葉のちゃんぽんなんです。

—マレーシアのような多民族国家だと学校はどうなるのでしょうか？

中華系の子は中華系の学校、マレー系はマレー系の学校、インド系はタミル語の学校に行きます。私は3歳の時にクアラルンプールに移り住み、小学校は市内の中華独立学校に通いました。日本と違ってマレーシアの小学校は民族を問わず、だいたいどこも制服着用です。

—中華系の小学校ってどんなところでしょう？

共通言語は北京語です。最初は北京語が分からなくて苦労しました。マレー語も2年生から学び始めます。たしか40人クラスで各学年6〜7クラスあったと思います。

—昼休みはどうするのですか？家に帰って各自ですか？

いいえ、給食です。ハラル給食でした。

—中華系の方にもイスラムの方がいるということですね。

そうです。ハラルといふとかなり違うものと思われるかもしれませんが、とてもおいしかったですよ。

—リンさんは高校を卒業してから日本にいらしたのですね。

高校生の時からとにかく外国に行きたいと思っていました。シンガポールという選択肢もありましたが、あそこはあまり外国という感じじゃないので…日本の文部科学省の国費留学生試験に合格したので、高校



TUFSAメンバーの集合写真

を卒業してから来日しました。

—来日1年目は確か東京外国語大学で日本語の研修ですね。

そうです。あのころは朝8時から夜10時ぐらいまで完全に日本語漬けでした。そして、縁あって東北大学農学部に入学できました。いまは3年生です。

—TUFSAでの活動はいかがですか？

1年生の秋から参加しています。東日本大震災直後はメンバーが激減しましたが、徐々に増えてきています。いまは(インタビューは8月中旬に実施)国際祭りの準備で忙しくしていますので、今年は夏休みも帰国しないで頑張っています。

—TUFSA会長はやはりたいへんですね。

TUFSAにはいろいろな国出身の個性豊かなメンバーがいますので、ときにはとんでもない意見が出たりしたいへんなことも確かにあります。でも、楽しいですよ。

—とんでもない意見が出たときはどうするのですか？

マレーシアは多民族国家なので、私たちマレーシア人は「空気」を読みます。例えば、ラマダンのときには食事の話題を出さないといったことですね。周囲の「空気」を察知して、とんでもない意見をうまく避けたり、別の方向にスライドさせたり。

—なるほど。空気を読むのは日本人だけかと思っていましたが。国際祭り、頑張ってください。今日はありがとうございました。



各国の地域色豊かな食とパフォーマンスを存分にお楽しみください。

このコーナーでは、県内の国際活動団体の2012年10月～11月の活動予定をご紹介します。

MIAイベントカレンダー

2012	10	S	M	T	W	T	F	S	11	S	M	T	W	T	F	S	
			1	2	3	4	5	6							1	2	3
		7	8	9	10	11	12	13		4	5	6	7	8	9	10	
		14	15	16	17	18	19	20		11	12	13	14	15	16	17	
		21	22	23	24	25	26	27		18	19	20	21	22	23	24	
		28	29	30	31					25	26	27	28	29	30		

※●はイベント開催予定日です。詳しい内容については以下でご確認ください。

アイコンの見方

人:主催

📍:会場

🕒:時間

📄:申し込み

💰:参加費

☎:電話

FAX:FAX

✉:Eメール

🌐:ホームページ

10月 OCTOBER

10・11月 土・日・祝

瑞巖寺ボランティアガイド

人 松島善意通訳者の会

📍 瑞巖寺

🕒 10:00～15:00

🌐 <http://www.geocities.jp/matsushimagw/>

10・11月 毎日曜日

円通院ボランティアガイド

人 松島善意通訳者の会

📍 円通院

🕒 10:00～15:00

🌐 <http://www.geocities.jp/matsushimagw/>

2～6日

子どもたちの3・11

ユニセフ東日本大震災報告写真展

人 宮城県ユニセフ協会

📍 東北電力グリーンプラザ アクアホール

🕒 10:00～18:00(最終日16:00終了)

💰 無料

☎ 022-218-5358

FAX 022-218-5945

✉ sn.municef_miyagi@todock.jp

🌐 <http://www.unicef-miyagi.gr.jp>

9日

MIA日本語講座秋コース夜間初級1・2

人 公益財団法人宮城県国際化協会

📍 宮城県仙台合同庁舎 7階

🕒 13:00～15:00(毎週火曜日。3月12日まで)

☎ 電話・FAX・メール

💰 12,000円(テキスト代別)

☎ 022-275-3796

FAX 022-272-5063

✉ mail@mia-miyagi.jp

🌐 <http://mia-miyagi.jp/>

12日

MIA日本語講座秋コース漢字1・2

人 公益財団法人宮城県国際化協会

📍 宮城県仙台合同庁舎7階

🕒 13:00～15:00(毎週金曜日。3月15日まで)

☎ 電話・FAX・メール

💰 7,200円

☎ FAX 🌐 ※10月9日に同じ

14日

歩いて巡る地域歴史散策～仙台三十三観音堂めぐり～第2行程12番札所～25番札所

人 NPO法人楽遊ネットワーク宮城

📍 集合場所:みやぎNPOプラザ前(榴岡)

※参加申込の方には詳しい集合場所のハガキを郵送します。

🕒 集合:8:45 出発:9:00～解散:3:30予定

☎ 電話・FAX・メール

💰 一般2,500円 会員2,000円

(小冊子・保険料込)

☎ 022-261-9869

FAX 022-261-0546

✉ eikaiwa.usaclub@dream.ocn.ne.jp

🌐 <http://www.eikaiwa-usaclub.jp/rakuyuuusub.htm>

日本文化体験会

人 日本文化の会、(財)仙台国際交流協会

📍 仙台国際センター

🕒 12:00～15:00

🕒 9月12日(水)からチケットの販売開始

💰 共通券(前売り:200円/当日券:300円)、

生け花券(300円)、着付け券(300円)。

生け花・着付けの券については前売りのみ。

☎ 022-265-2480

FAX 022-265-2485

✉ plan2@sira.or.jp

🌐 www.sira.or.jp

17日

申請取次行政書士による外国人のための

入管手続無料相談会

人 宮城県行政書士会

📍 仙台市青葉区役所 4階市民相談会会場

🕒 13:00～16:00

☎ 電話受付または予約なしでもOK

💰 無料

☎ 022-261-6768

FAX 022-261-0610

18日

ザンビアの灌漑農業～20年の歩みから

人 アフリカ・セミナーの会

📍 仙台国際センター 研修室

🕒 10:00～12:00

💰 不要

☎ 700円

☎ FAX 022-362-7907

19日

魯迅先生逝世76周年碑前献花祭並びに

中国人留学生との交流会

人 宮城県日中友好協会・仙台魯迅先生顕彰会

📍 仙台市博物館魯迅の碑前と仙台国際センターレストラン「ラ・フォーレ」

🕒 15:00～献花祭、

16:00～中国留学生との交流会

☎ 電話・メール

☎ 022-274-3811

FAX 022-274-3812

✉ jcfa-miyagi@rose.plala.or.jp

🌐 <http://www.16.plala.or.jp/miyagikenn/>

20日

アメリカ留学相談会

人 日米教育委員会(フルブライト・ジャパン)

📍 仙台国際センター 交流コーナー研修室

🕒 13:30～17:30

☎ 電話とオンライン予約

(www.fulbright.jp/study/event/sodan.html)

💰 無料

☎ 03-3580-3231/022-265-2471

FAX 022-265-2472

✉ eas@fulbright.jp(問合せのみ)

info@sira.or.jp(問合せのみ)

🌐 www.fulbright.jp

英国留学セミナー

人 プリティッシュ・カウンシル

📍 仙台国際センター 交流コーナー研修室

🕒 10:00-12:30

☎ オンラインのみ

(http://www3.rev.nippon.com/educationuk/)

💰 無料

☎ 022-265-2471(問合せのみ)

FAX 022-265-2472(問合せのみ)

✉ educationuk@britishcouncil.or.jp(問い合わせのみ)

info@sira.or.jp(問い合わせのみ)

🌐 <http://www.educationuk.org/>

韓国家庭料理教室

人 韓国チーム

📍 上杉21世紀ビル内「韓一」

🕒 10:30～14:00

☎ 電話

💰 700円

☎ 080-5009-4181/022-395-5524

FAX 022-251-5515

✉ kimuchiseoul548@softbank.ne.jp

27日

Jambo!Africa!

マサイの戦士がやってくる! in 仙台

人 マサイの戦士がやってくる!実行委員会

📍 仙台市民活動サポートセンター B1市民活動シアター

🕒 18:30～20:30

☎ <http://kokucheese.com/event/index/50612/>

💰 一般1,500円/学生1,000円

☎ 090-9636-3020(担当:福井)

✉ jambo.africa.sendai@gmail.com

🌐 <http://amani-ya.com/>(協力団体)

28日

第27回東北大学国際祭り

人 東北大学留学生協会

📍 仙台市立三条中学校(ダンスパーティは東北大学国際交流会館ロビー)

🕒 屋上11:00～15:30、ステージ11:00～16:30、ダンスパーティ19:00～22:00

💰 無料(フードチケット 前売券1,000円/当日券1,200円)

☎ 080-4126-4110/080-6598-2689

✉ tufsacontact@gmail.com

🌐 www.tufsa.net/matsuri

6日

仙台の三十三観音専用御朱印帖作製教室
 NPO法人楽遊ネットワーク宮城
 NPO法人楽遊ネットワーク宮城事務局
 ※人数によっては会場が変更になる場合があります。
 10:30~12:30
 電話・FAX・メールにて受付します(材料を準備する都合上事前予約が必要です)
 3,000円(印刷済み本文。和紙等全材料費込み)
 022-261-9869
 022-261-0546
 eikaiwa.usaclub@dream.ocn.ne.jp
<http://www.eikaiwa-usaclub.jp/rakuyuu.html>

8~12日

ドイツ研修報告展
 「ドイツと日本、もの作りの出会い」
 仙台日独協会
 東北学院大学サテライトステーション(仙台)

南町通)
 平日10:00~18:00 日・祝12:00~18:00
 不要
 無料
 022-296-2111
 022-296-2121
 y11281@yurtec.co.jp
<http://sendai-deutschland.cocolog-nifty.com/blog/>

8日

大人のためのやさしい英会話教室(毎週木曜全7回)
 栗原市国際交流協会
 栗原市市民活動支援センター
 19:00~21:00
 栗原市国際交流協会
 1,000円
 0228-22-1905
 kuriharakokusaikoryu@gmail.com

10日

ICAS(アイカス)25周年記念公開研修会
 考えよう!「みんなの日本語中級II」
 NPO法人国際都市仙台を支える市民の会

(アイカス) (株)スリーエーネットワーク
 仙台国際センター
 13:00~15:30(受付12:30)
 スリーエーネットワーク講座係
 無料
 03-5275-2722
 03-5275-2729
 kouza@3anet.co.jp

15日

アフリカの感染症と日本の感染症
 アフリカ・セミナーの会
 10:00 13:00 15:00 17:00 FAX ※10月18日と同じ

17日

韓国家庭料理教室
 韓国チーム
 10:00 13:00 15:00 FAX ※10月20日と同じ

21日

申請取次行政書士による外国人のための入管手続無料相談会
 宮城県行政書士会
 10:00 13:00 15:00 FAX ※10月17日と同じ

ライブラリー

ライブラリーのコーナーで紹介されている図書は全て貸し出しまたは当協会図書資料室で閲覧可能です。

「日本語ボランティアのための話題カード」(英語版・中国語版)

編集・発行:神戸YWCA・PTC研究会

日本語学習者が、ボランティアと身近な話題に基いて会話をすることによって、日本語の会話力を伸ばすことを目的として作られたCD教材です。

「家族」「国」「食べもの」など、7つのトピック186枚のカードのデータが用意されていて、1枚ずつ印刷して使います。

カードを使って1対1で会話をすることが想定されていますが、その際、話をするためには日本語の「構造」を知ることが大切である、という考えから、カードごとに使う文型が提示されていて、その文型を意識しながら会話を進めることになっています。

関連語彙が訳とイラストで説明されているリストや、この教材の効果的な使い方や日本語文法の基礎的な知識がまとめられたガイドブックが付属しているなど、専門的な知識がなくても使いやすいように工夫されています。



JICA宮城デスクからのお知らせ

※JICA=独立行政法人国際協力機構(開発途上国に対する総合的な二国間援助機関で、技術協力・有償資金協力・無償資金協力を行っています。)

TEL.022-275-5540 E-mail jicadpd-desk-miyagiken@jica.go.jp JICA東北ホームページ <http://www.jica.go.jp/tohoku/>

アフリカ「マラウイ共和国」のお二人が無事研修を終えました!

去る8月3日、宮城県庁にて、マラウイ共和国農業・灌漑・水開発省から来県しました研修員2名の農業水利技術研修閉講式が行われました。この本邦研修は、平成23年度より、宮城県農林振興課および関係団体によって行われているJICA草の根技術協力事業「マラウイ国農業水利人材育成支援事業」の一環として実施され、マラウイの灌漑に関わる人材育成を目的としています。

約1ヶ月間、農業水利事業の計画・測量・設計・施工および維持管理の分野についての実務的研修が行われ、農場視察・農家との意見交換等も行われました。式終了後、シチャリ研修員は、「宮城県は先進的な施設ばかりでなく、古来より継承されている堰も大切に維持されていて、自分の国でも参考になる事例を学ぶことができました。また宮城の皆さんはとてもフレンドリーで研修以外にも楽しい思い出がたくさんできました。」と語ってくださいました。

これからのお二人の活躍が楽しみです!

なお、来年1月には宮城から4名の専門家がマラウイに派遣される予定です。

【JICA草の根技術協力事業】

地方自治体や地域のNGO、大学などが、これまでに培ってきた経験

や技術を活かして、開発途上国への支援活動を、JICAと共同で実施する事業です。

詳細は、JICA東北ホームページ

<http://www.jica.go.jp/tohoku/enterprise/kusanone/index.html> をご覧ください!



閉講式終了後、修了証書を手に入れたバンダさんとシチャリさん。



栗原市内では水田の排水管理を視察しました。

MIA情報便



このコーナーでは、MIA宮城県国際化協会の最近の動きをお知らせいたします。
 いずれの件も、お問い合わせは ☎022-275-3796 E-mail mail@mia-miyagi.jp まで。お気軽にどうぞ。



映画Rebirth上映会&ジム・ウィテカー監督トークショー

映画Rebirthは、9.11アメリカ同時多発テロの生存者、遺族らを追ったドキュメンタリー映画です。世界貿易センタービルからの生存者、現場で友人を失った消防士、母親が犠牲となった高校生、婚約者を亡くした女性、そして兄弟を失ったのち跡地再建に携わる建設作業員の5人の人生を記録していて、悲しみや喪失感、心の傷を乗り越え立ち上がっていく彼らの再生の姿が軸になっています。映画と監督のトークを通じて、東日本大震災からの復興に取り組む上での手がかりと応援のメッセージをお届けします。

- 主催：在札幌米国総領事館、東北学院大学、公益財団法人宮城県国際化協会
- 日時：2012年10月20日(土) 15:00~18:00(予定)
- 場所：東北学院大学土樋キャンパス押川記念ホール 仙台市青葉区土樋1-3-1

- 料金：無料
- 問合せ：MIAまで(※事前申し込みは不要です)



テイラー文庫翻訳プロジェクト

東日本大震災で津波の犠牲となった石巻のALT(外国語指導助手)テイラー・アンダーソンさん。読書が好きだったテイラーさんの遺志を継ぎ、ご遺族からテイラーさんが生前勤めていた万石浦小学校ほかに図書が寄贈されました。英語の図書も多く、小学生ではなかなか読むのが難しいということで、宮城県内のJET青年(みやぎAJET)有志と当協会の外国人支援サポーターの協働で翻訳を進めてまいりました(その様子は倶楽部MIA61号に掲載)。

翻訳した日本語を各ページのスペースに合わせてレイアウトし、透明シールに印刷して貼りつけていきました。夏休み中に貼り付け作業が終了し、万石浦小学校にお送りしました。同小学校図書室担当の阿部理恵先生からお手紙を頂きましたので、抜粋してご紹介します(ご本人のご了解を頂いています)。

「(前略)ひとつひとついいに和訳のテープをはっていただいた本を見て、大変驚きました。また、感謝の思いでいっぱいです。(中略)宮城の将来を担うのは子どもたちです。その子どもたちに、真の知恵を育てるのは体験と読書です。読書環境に大切な人をつなぐことを私のライフワークとしたいと強く願っています。どうかこれからもお力を貸してください。」



宮城華僑華人同舟会が発足

倶楽部MIA61号の巻頭インタビューで紹介しましたが、宮城県在住の中国出身者の互助グループ、「宮城華僑華人同舟会」が2012年8月18日(土)に発足しました。同日開かれた「成立大会(設立大会)」には同会のメンバー40人ほどと在新潟中国総領事館の領事を初め多くの来賓が出席しました。式典に続いて行われた懇談会では出席者全員の自己紹介があり、東日本大震災の被災体験を生々しく語る声も聞かれました。最後は、中国の田植歌から派生した秧歌を参加者全員で踊り、華やかに同舟会の船出を祝いました。



賛助会員募集

MIA(公財)宮城県国際化協会は、県民参加の幅広い国際交流を進め、人と人との輪を広げていくために、皆様の御理解と御協力を求めています。



- | | |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> ● 賛助会員の資格
本協会の趣旨に賛同し、運営活動に協力していただける個人や団体(国際活動団体、企業、機関)など ● 賛助会員の区分と年会費
個人会員 / 1口 3,000円
団体会員 / 1口 10,000円 ● 賛助会員の特典
◎ 協会機関紙「みやぎの国際情報誌 倶楽部MIA」の定期送付(年6回)
◎ 「MIA多言語から版」(日・英・中・韓・葡)の定期送付(年6回) | <ul style="list-style-type: none"> ◎ 当協会主催のイベントや各種講座の案内及び参加費の減免 ◎ 個人会員については協会と提携する旅行会社指定する国内外の旅行代金の一部割引
(株)JTB東北仙台支店
宮城観光サービス(株)
日本通運(株)仙台支店 ● 入会方法
◎ 本協会あて御連絡ください。
◎ 本協会あて御連絡ください。
所定の申し込み用紙と振り込み用紙を送付いたします。 |
|--|--|



倶楽部 **MIA** vol.63

編集・発行
 公益財団法人 宮城県国際化協会
 〒981-0914
 仙台市青葉区堤通雨宮町4番17号
 宮城県仙台合同庁舎7階
 TEL 022(275)3796
 FAX 022(272)5063

E-mail mail@mia-miyagi.jp URL http://mia-miyagi.jp/

